



**Sightsavers**  
Italia ONLUS

# News

Febbraio 2016

**Speciale  
Milioni  
di Miracoli**

**Laurinda.  
Storia di un  
vostro miracolo**

Inoltre  
in questo numero:

**La degenerazione maculare.  
Scopri cos'è**

**MILIONI DI  
MIRACOLI**

Foto Mike Goldwater/Sightsavers

Cari donatori, nelle prossime pagine del nostro notiziario troverete una bella sorpresa.

È il racconto dettagliato di un grande **Miracolo che avete realizzato voi** con la vostra generosità.

È, infatti, difficile immaginare quanto un vostro gesto influisca realmente sulla vita delle persone cieche e sulle loro famiglie.

**La storia di Laurinda, una mamma cieca a causa della cataratta, è il miglior esempio per capire quanto ognuno di voi faccia la differenza**, quanto concreta sia la parola Miracolo se ci siete voi, quanto nelle vostre mani ci siano la felicità e la speranza per chi soffre in questi lontani paesi flagellati dalle malattie e dalla povertà.

**Come potrete leggere in questi paesi poverissimi, grazie alle vostre donazioni, procede senza esclusione di colpi la nostra lotta contro la cecità per eliminarla totalmente.**

Ad esempio in **Etiopia, dove ci sono più di 75 milioni di persone a rischio** infezione di Tracoma e dove, **con il vostro aiuto, cercheremo di eliminare totalmente questa malattia entro il 2020.**

Così come, sempre grazie a voi, siamo già riusciti a fare in diverse regioni dell'Uganda, della Nigeria e del Mali debellando la pericolosissima cecità dei fiumi.

**Questi grandi risultati sono tutto merito vostro** e sappiamo che il vostro cuore riuscirà a sconfiggere la cecità in tutti quei paesi che ancora convivono con questa devastante prospettiva.

**Da parte mia e di tutti bambini, mamme e papà che oggi ci vedono per merito vostro un grande grande grazie.**



Michela Ledi

Responsabile Raccolta Fondi  
Sightsavers Italia Onlus

## Speciale Milioni di Miracoli

### Laurinda Storia di un vostro miracolo



Tutte le foto Mike Goldwater/Sightsavers

**A Gennaio nel nostro appello vi abbiamo raccontato di Laurinda, una mamma sola cieca da quattro anni a causa della cataratta.**

Laurinda ci ha fatto capire che cosa vuol dire essere cieca in un paese in via di sviluppo. Una condizione che l'ha resa **totalmente dipendente dalla figlia maggiore di 15 anni, Aida, per ogni cosa e l'ha trascinato nello sconforto più totale.**

Quando seppe da Mario Hamido, il capo della sua



MILIONI DI  
MIRACOLI

comunità, che esisteva una possibilità di poter vedere di nuovo, rimase sbalordita, **non aveva nessuna idea che esistesse una cura possibile per lei.** Questa era la sua opportunità per una nuova vita.

**Ma senza l'aiuto e le donazioni di persone come voi, miracoli come quello di Laurinda non potrebbero mai accadere. Quindi vi vogliamo dire grazie dal profondo del cuore per essere stati la parte fondamentale di questo miracolo.**

### I 30 secondi più importanti della vita di Laurinda



MILIONI DI  
MIRACOLI

Laurinda arriva dall'ospedale distrettuale di Lalaua dove è stata visitata. Quando arriva in auto all'ospedale le chiediamo come si sente al pensiero di riacquistare la vista.

**“Non avevo idea che la mia vista potesse essere curata. Ho avuto l'informazione dal signor Mario Hamido. Mi ha detto, ‘Vai all'ospedale e ti potranno guarire.’”**

**“Se potessi essere curata, potrei vedere di nuovo i miei figli ed**

**essere felice. Voglio guardare i miei bambini e i miei nipoti e dire, ‘Oh! Voi siete sangue del mio sangue.’”**

Mentre Laurinda ci racconta queste cose le emozioni si dipingono sul suo viso che normalmente è pallido e immoto.

**“Quando sarò guarita, tornerò alla mia fattoria e zapperò. Seminerò il cotone, il sesamo, arachidi e granoturco. Poi li venderò e guadagnerò del denaro. Potrò comperare da mangiare e vestire i miei figli. Una volta li vestivo. Potrò anche andare alla fonte e prendere acqua potabile.”**

**È tempo di miracoli!** Sono le 6 del mattino al Ribau Hospital e oggi è il giorno in cui un incredibile miracolo verrà realizzato per Laurinda che dopo aver dormito la notte sul pavimento dell'ospedale, ora è seduta in attesa con le sue figlie.

### Ore 12.11

Laurinda sarà la penultima che opereranno oggi. La sua straziante attesa di vederci deve continuare ancora per alcune ore.



### Ore 15.33

Solo due persone aspettano l'operazione: Laurinda ansiosissima, e un uomo che siede con le mani serrate strettamente tra le sue ginocchia.

### Ore 16.28

Finalmente Mario conduce Laurinda dentro la sala operatoria. **Nel corso dei prossimi 15 minuti il medico rimuoverà il cristallino opaco e lo rimpiazzerà con una piccola lente di plastica.** È davvero semplice come sembra. Ma **questa vitale operazione non sarebbe possibile senza persone incredibili come voi,**

## Speciale Milioni di Miracoli

che con generosità supportate il lavoro di Sightsavers nei paesi in via di sviluppo in tutto il mondo.

### Ore 16.41

**Laurinda ora è fuori dalla sala operatoria** e sta bene, anche se intontita e disorientata. Dopo poco cade addormentata con un braccio stretto attorno a Thelma. Domani sarà una giornata importantissima. Quando le bende

**Quando comincia ad osservare da vicino Thelma, la bambina che lei non ha mai visto prima, un ampio sorriso si diffonde sul suo viso felice.**

Ci sentiamo sollevati e privilegiati per poter assistere a questa scena veramente magica.

**Non abbiamo mai visto Laurinda così!** Fissa orgogliosa la sua bambina e chiede: *“Thelma. Che cosa stai facendo Thelma?”* mentre la bambina muove la testa su e giù. Mario osserva, *“È felice”* e ha ragione.



Tutte le foto Mike Goldwater/Sightsavers

Chiediamo a Laurinda come si sente, ora che il miracolo è stato fatto e la sua vista è salva, e lei risponde, *“Quello che mi rende felice ora che sono stata curata è che posso tornare a lavorare e andare dove prima non potevo andare. Posso vedere i miei figli e i miei nipoti, che non potevo più vedere.”*

E aggiunge, **“Mi rende felice vedere le persone che mi hanno guarita. Voglio dirvi di continuare a fare il vostro lavoro. Non smettete perchè aiutate persone spaventate come me.”**

Quando fate una donazione in Italia non sempre è semplice capire come la vostra generosità venga utilizzata e che impatto ab-

**Laurinda ci vede, la sua vista è salva e tutti sono felici perché ora, grazie a voi, si è acceso un nuovo futuro per tutta la famiglia.**



### Il Miracolo di Laurinda

Laurinda con Thelma addormentata in braccio aspetta nella corsia dell'ospedale di incontrare il Dottor Anselmo.

**L'aspettativa è enorme. Il Dottor Anselmo ha cominciato a toglierle le bende.** Lentamente apre l'occhio destro e all'inizio Laurinda dice che riesce a vedere le persone ma la sua vista è ancora annebbiata.

## Speciale Milioni di Miracoli

bia nella vita di persone di paesi lontanissimi.

Ma la storia di Laurinda è un meraviglioso esempio di quanto ognuno di voi faccia la differenza per le persone cieche nei paesi del terzo mondo.

Milioni di Miracoli significa un milione di momenti come quello che Laurinda e la sua famiglia hanno appena vissuto.

**Quindi, grazie per il vostro incredibile supporto.** Grazie a voi abbiamo potuto salvare veramente tantissime vite. Ma come ha detto Laurinda, dobbiamo continuare. Altre mamme hanno disperatamente bisogno del vostro aiuto, hanno disperatamente bisogno del vostro miracolo.

### L'inizio di una nuova vita



La diversità che vediamo in Laurinda è incredibile. **L'espressione addolorata e passiva è stata rimpiazzata da una espressione animata e piena di vita.**

Cammina con la testa alta invece che fissare tutto il tempo a terra.

**La più grande differenza che vediamo sta nella sua relazione con Thelma. È come se la sua piccola fosse nata una seconda volta per lei.** Parlotta costantemente, gioca sul pavimento ridendo per il modo in cui si comporta tra le sue braccia.



**MILIONI DI MIRACOLI**

Ed è bellissimo vederla fare cose semplici come preparare i pasti, o andare in bagno, senza paura, senza che nessuno la debba aiutare.

Questo è quello che rende meravigliose le operazioni di cataratta, veri miracoli, che voi donatori rendete possibili.

Non solo cambiano la vita delle persone che ci vedono di nuovo, ma fanno anche una differenza enorme nella vita dei loro cari. Questo è stato un viaggio incredibile per Laurinda. Negli ultimi giorni all'ospedale non ha fatto altro che prendere le nostre mani e dire *“Grazie, grazie.”*

**Questo grazie è per voi che col vostro cuore guarite dalla sofferenza e dalla cecità.**

**MILIONI DI MIRACOLI**

# Insieme il tracoma si vince!

**Pfizer festeggia il 500 milionesimo trattamento con lo Zithromax<sup>®</sup>**, l'antibiotico usato per curare il tracoma, e l'espansione del Programma di eliminazione nazionale in Etiopia, che ha più di 75 milioni di persone a rischio infezione.

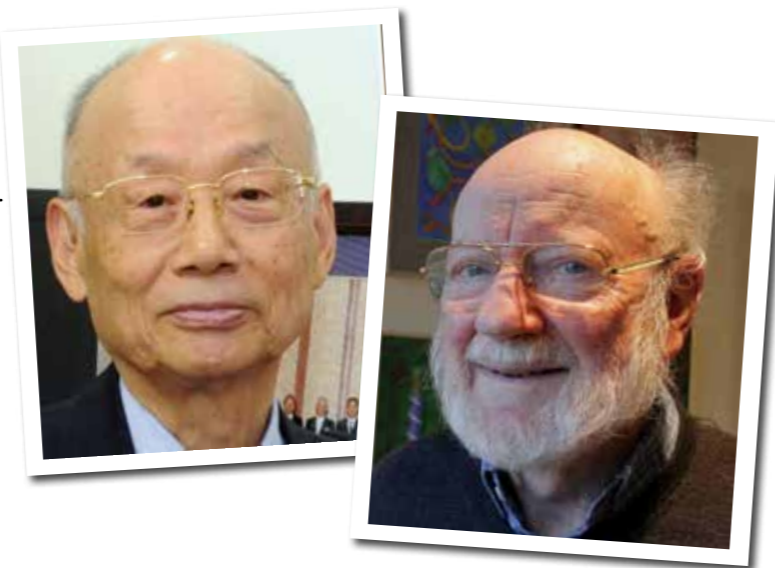
*"Sightsavers è entusiasta di essere parte di questa collaborazione che dimostra che lavorando uniti si ottengono progressi nella lotta globale per eliminare questa infezione che genera cecità. Negli ultimi 5 anni abbiamo supportato la distribuzione di oltre 37 milioni di dosi di Zithromax<sup>®</sup> in tutta l'Africa",* dice Caroline Harper, CEO di Sightsavers.

*"Insieme possiamo fare sì che tutte le persone in tutti i paesi del mondo non dovranno mai più patire gli orrori causati dal tracoma",* continua Paul Emerson, che coordina la donazione di Zithromax di Pfizer.

**Insieme a voi donatori sconfiggeremo per sempre questa tremenda malattia. Continuate a combatterla.**



foto Javier Acebal/Sightsavers



## Il Nobel che sconfigge la cecità

**William C. Campbell e Satoshi Omura, che hanno scoperto il gruppo di composti conosciuto come 'avermectina', hanno ricevuto il Nobel per la medicina.** La loro ricerca ha condotto alla creazione del Mectizan<sup>®</sup> il farmaco usato per curare la cecità dei fiumi.

Caroline Harper, CEO di Sightsavers dice con entusiasmo: *"È una bellissima notizia e un premio meritato. Il farmaco che i ricercatori hanno scoperto è usato oggi per curare alcune delle Malattie Tropicali Neglette e siamo vicini alla eliminazione di alcune di esse. Grazie a loro, e alla casa farmaceutica Merck che fornisce il Mectizan<sup>®</sup> gratuitamente, siamo in grado di proteggere il miliardo di persone che nel mondo sono a rischio. Nei prossimi cinque, dieci anni, se avremo i fondi necessari, saremo in grado di liberare il mondo dalle parole 'cecità dei fiumi' e filariosi linfatica".*

**Con l'aiuto di voi donatori questo grande sogno diventerà realtà.**



foto Kate Holt/Sightsavers

### La parola all'esperto

**Anche in questo numero ringraziamo il Professor Marino per la sua indispensabile opera per la salvaguardia della vista e per la sua disponibilità verso i nostri lettori.**



**Prof. Luigi Marino**  
Medico Oftalmologo  
e Docente presso la Clinica  
Oculistica dell'Università di Milano

*Gentile Professor Marino, a mio padre hanno diagnosticato la degenerazione maculare. Può spiegarmi di che si tratta? Un saluto, Barbara A.*

Cara Barbara, la degenerazione maculare legata all'età (**AMD**) è la principale causa di cecità nei paesi industrializzati. Questa **malattia cronica degli occhi può provocare, nel tempo, la perdita irreversibile della visione centrale.**



I primi segni della malattia comprendono il deposito di detriti sotto la macula, una piccola ma vitale area della retina posta nella parte posteriore dell'occhio di circa 5 mm di diametro ed è essenziale per la visione centrale dettagliata.

Con il progredire della malattia questa visione si aggrava e, nello stadio terminale, viene persa in modo permanente (cecità legale).

**L'AMD può essere diagnosticata con un semplice esame del fondo dell'occhio tramite una lente apposta e valutata, con**

**un esame più dettagliato, grazie ad uno strumento chiamato OCT** che aiuta a distinguere tra i diversi tipi di maculopatia (secca o umida).

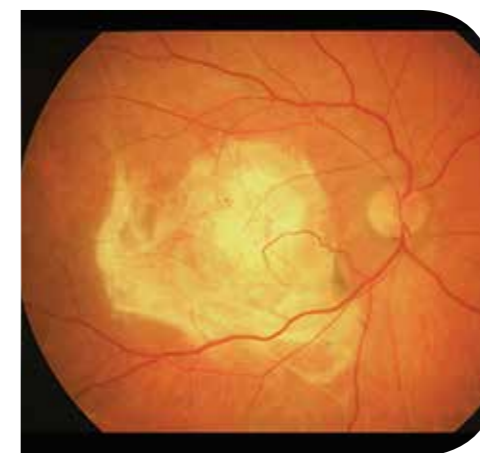
L'incidenza della malattia aumenta con l'età ed è **più diffusa dopo i 65 anni.**

Altri fattori di rischio sono la familiarità ed il fumo. Per rallentare la progressione della malattia si consiglia un sano stile di vita con una dieta povera di grassi animali, non fumare e l'assunzione di specifici integratori alimentari.

**Il 90% delle AMD sono di tipo secco, mentre il 10% si trasformano nel tipo umido.**

Per la forma umida sono indispensabili delle iniezioni intravitreali di sostanze che inibiscono i fattori di crescita endoteliale (anti VEGF).

Per fermare il peggioramento della forma secca ed evitare la sua trasformazione in forma umida,



oggi è possibile sottoporsi ad un trattamento con **un nuovo laser chiamato 2RT, una procedura non invasiva della retina che stimola una naturale risposta di guarigione biologica.** Viene eseguita nell'ambulatorio del proprio oculista e, in genere, la terapia non richiede più di 10 minuti.

Dopo il trattamento è possibile riprendere immediatamente le normali attività quotidiane. È importante ricordare che **la gestione dell'AMD necessita di periodici controlli oculistici e anche dopo essersi sottoposti al laser 2RT è necessario continuare a farsi visitare dal proprio medico oculista ogni tre-sei mesi.**



### Attenzione:

gli articoli non sostituiscono il parere diretto dello specialista e non costituiscono una visita medica a distanza. In caso di patologie o disturbi conclamati è necessario consultare sempre il proprio medico di fiducia.

Le indicazioni fornite dal Professor Marino sono di carattere generale: cure e terapie personalizzate devono essere prescritte dal proprio medico curante.

**Aiutaci  
a vincere**

**“Il vero amore fa miracoli, perché  
è egli stesso il più grande miracolo.”**

Amado Nervo



## **Bomboniere solidali Regala anche tu la vita**

**L'anno nuovo porta con sé una ventata di freschezza. I sogni si riaccendono e progetti nuovi di zecca ci attraversano i pensieri.**

**Primi fra tutti gli auguri di un anno meraviglioso vanno alle persone a noi care e ai momenti importanti della nostra vita.**

**Per loro vogliamo qualcosa di davvero speciale.**

**Allora regala una bomboniera solidale. Sono tanti i momenti in cui potrai farlo.**

Matrimoni, compleanni, battesimi, ricorrenze speciali.

Le nostre bomboniere solidali sono prestigiose pergamene su cui viene stampato un messaggio scelto da te tra quelli disponibili; un'alternativa ai tradizionali doni per celebrare il tuo giorno di festa.

**La tua bomboniera vorrà dire che una mamma e il suo bimbo sono protetti dal tracoma, che un papà ha riacquisito la vista con l'operazione di cataratta, che una ragazzina cieca va a scuola col suo kit Braille e il bastone bianco, che il buio si è trasformato in luce di speranza.**

**La tua festa diventerà così qualcosa di veramente unico anche dall'altra parte del mondo dove tutti, grazie a te, festeggeranno una nuova vita; quella che gli hai regalato tu.**

Regala la vista nel tuo giorno speciale!

Puoi ordinare le tue bomboniere scegliendo la frase che vuoi stampare contattando Barbara o Marina al numero 02/87.38.09.35, o via mail scrivendo a [babruzzese@sightsavers.org](mailto:babruzzese@sightsavers.org)

## **Lascia un Miracolo in eredità**



**Hamidi è un bel bambino che ora corre e gioca felice.**

Cieco per colpa della cataratta ha incontrato il vostro cuore ed è stato operato gratuitamente.

**La sua vita è cambiata grazie a un vero, straordinario Miracolo.**

**Il Miracolo della vista è il più grande dono che un essere umano possa ricevere.**

**Ci sono gesti il cui valore è talmente alto che resteranno per sempre nel tempo.** Atti di grande generosità e altruismo che sono veri e propri Miracoli.

**Per dare una speranza alle migliaia di persone che sono cieche potete scegliere di effettuare un lascito a Sightsavers. Avrete così la garanzia di vedere destinata la vostra generosità là, dove proprio ce n'è bisogno.**

Dove tanti bambini, mamme e papà lottano ogni giorno per sopravvivere e rischiano in ogni momento di diventare ciechi.

Voi potete salvarli e potrete farlo per sempre vivendo l'orgoglio di continuare ad esistere nel cuore, nella vista, nella felicità di chi grazie a voi non soffre più.

**I Miracoli sono eterni. Il Miracolo siete voi.**

Per informazioni potete contattare Michela Ledi al numero 02/87380935 o scrivere presso Sightsavers Italia Onlus, Corso Italia 1, 20122 Milano.

**Grazie!**

 **Sightsavers**  
Italia ONLUS

Sightsavers News - Periodico Quadrimestrale - Editore: Sightsavers International Italia ONLUS - Redazione: Corso Italia, 1 - 20122 Milano - Direttore Responsabile: Michela Ledi - Stampa: Brain Print & Solutions srl - Aut. Trib. Milano n° 680 del 27/9/2004

Sightsavers International Italia Onlus Corso Italia, 1 - 20122 Milano (MI) •Tel. 02.87380935 - 02.36593324  
•Fax 02.87381148 •CCP 56131840 •IBAN IT54 L0335901600100000001732 •C.F. 97653640017 [www.sightsavers.it](http://www.sightsavers.it)